CROTONE

Antico centro della Magna Grecia

Ancient city of Magna Grece

di | by Lisa Maria River

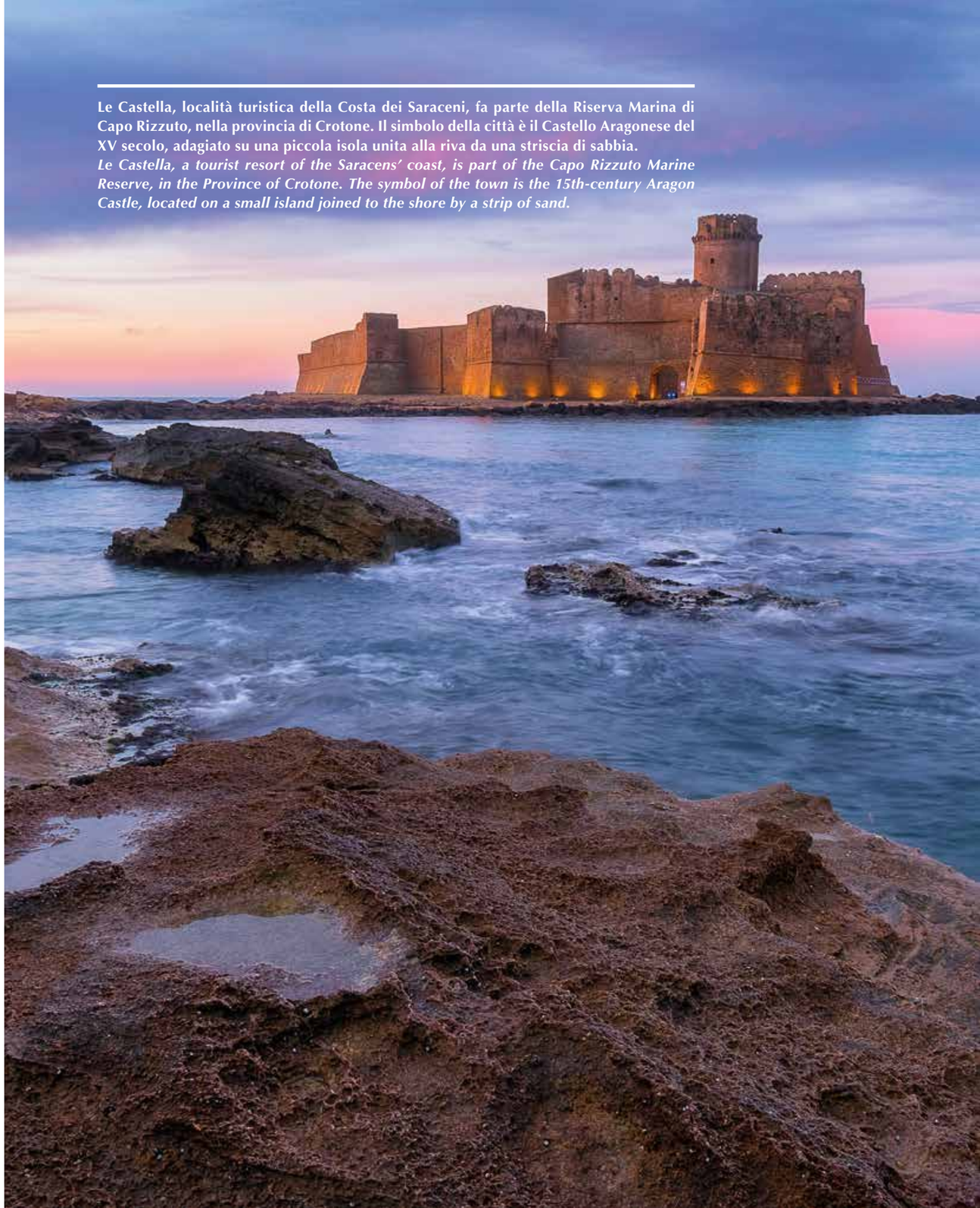
In volo verso un meraviglioso angolo di Calabria lambito dalle limpide acque del Mar Ionio, con il suo territorio ricco di armoniose colline e immense distese verdi. **Crotone**, perla della Magna Grecia, grazie alle infinite bellezze della sua terra e delle sue coste, è un patrimonio culturale tra i più ricchi dell'umanità. In un continuo richiamo tra l'antico e il moderno, Crotone è capace di fare rivivere i suoi antichi splendori attraverso un suggestivo itinerario turistico-culturale. Basti pensare che questa città millenaria fu scelta dal matematico **Pitagora di Samo** (intorno al 532 a.C.) come centro ideale dei suoi molteplici studi e attività ispirati dall'alto ingegno. Crotone, nota per la proverbiale ospitalità, è terra di antichi sapori, di mare e di sole.
Dal promontorio di **Capo Colonna,** posto a sud della città, una serie ininterrotta di scorci mozzafiato accompagnano lo sguardo. Sul tratto crotonese della costa Jonica, il **Parco dell'Area Marina Protetta** di **Capo Rizzuto** è definito il più grande acquario del mondo a cielo aperto. Una straordinaria bellezza incontaminata, dove forme e colori rendono lo scenario quanto mai attraente, con un susseguirsi di splendidi panorami, fatto di una ricca vegetazione caratterizzata da una rarità come il giglio marino. Ma il vero patrimonio è costituito dai fondali, rifugio per le più svariate specie marine.

Da Capo Rizzuto si può partire alla scoperta di suggestioni naturalistiche e tracce antiche di storia e cultura

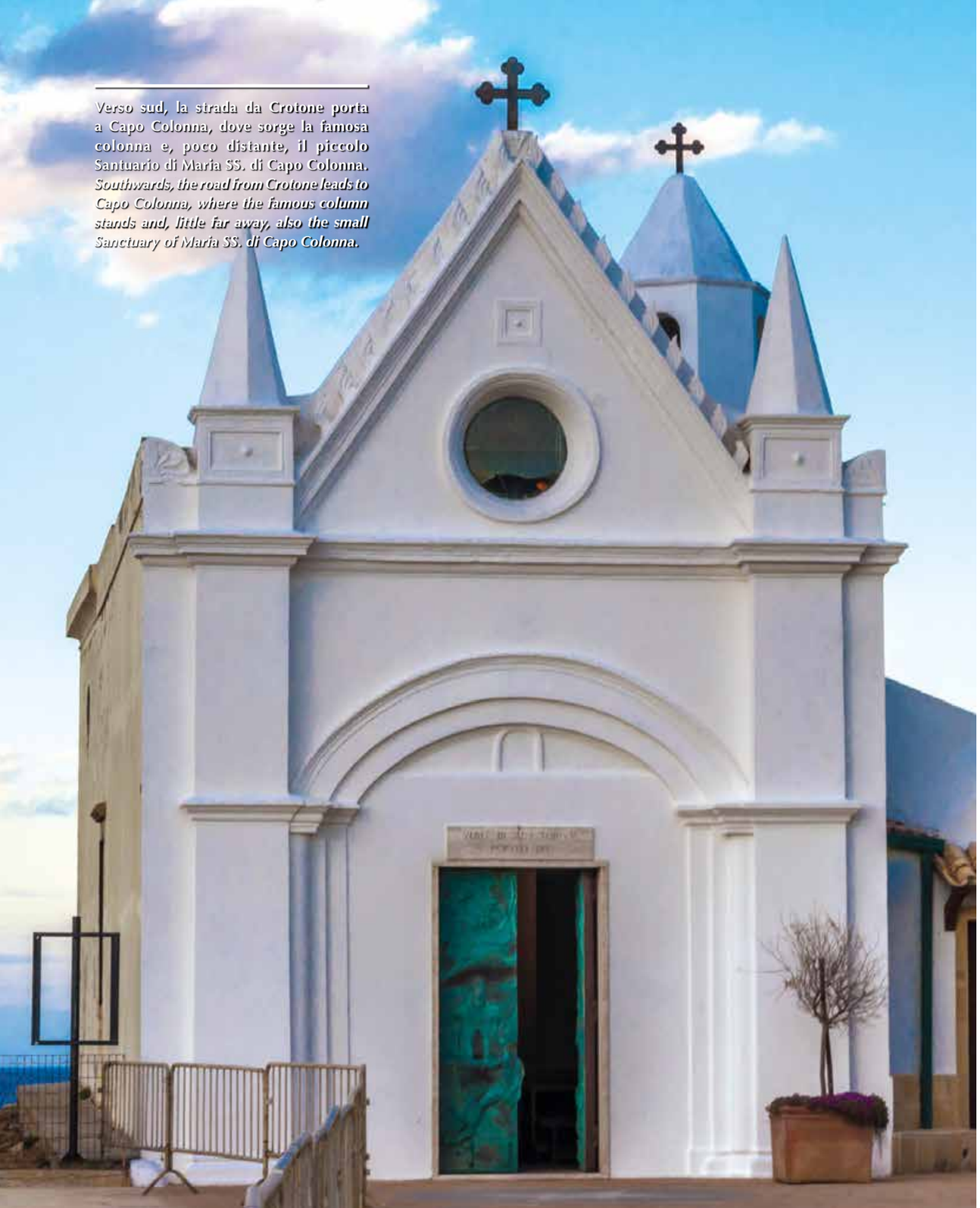
Da lì, infatti, si raggiunge facilmente **Capo Colonna** con i resti del **Tempio Greco.** Visitare una piccola chiesina che sorge sulla stessa area è semplice come scoprire che da quel luogo di culto parte ogni anno la processione propiziatoria che porta per mare la statua della **Vergine Nera** di **Capo Colonna**.
Più nascosto invece troviamo il **Museo Greco Romano** con i tesori ritrovati in mare, composti da monete, imbarcazioni, otri, tessuti.
Sotto il mare di Capo Colonna ondeggiano i rossi coralli. Andando oltre si ammira lo spettacolo delle vigne coltivate nella sabbia e la ginestra bianca piccola e profumata di selvatico.
La vera attrazione della zona è la **Torre Melissa** che protegge ancora oggi i luoghi che producono cibi e vini genuini. Il **Parco Archeologico** di Capo Colonna racchiude tutta l'area sacra del promontorio, dove sorgeva il maestoso **Tempio Dorico** a pianta rettangolare dedicato alla dea Hera Lacinia, protettrice delle donne, dei pascoli e della fertilità, di cui rimane solo una delle 48 colonne.

Lo splendido lungomare con il suo porticciolo turistico è il centro della vita notturna del crotonese

Il tratto di via Cristoforo Colombo, ultimato nel 2002, divenuto da subito il centro della vita notturna del crotonese, soprattutto nella stagione estiva e, dopo le 20.00, il lungomare diventa isola pedonale chiusa al traffico. Da qui si accede facilmente al "porticciolo" turistico.
Nella frazione Le Castella del comune di Isola Capo Rizzuto a circa 30 km da Crotone, la fortezza aragonese di **Le Castella** è ciò che rimane di una vasta area fortificata. Situata su di una piccola penisola sul mare la fortezza ha subito, nel corso dei secoli, varie modifiche architettoniche. Di notevole valore sono le monumentali cave di blocchi e di rocchi di colonna di età greca (VI-III secolo a.C.) sulla Punta Cannone e nell'area del porto.
Da esse sono stati presumibilmente estratti i rocchi delle colonne del Tempio di Hera Lacinia, posto sul promontorio di Capo Colonna.



Le Castella, località turistica della Costa dei Saraceni, fa parte della Riserva Marina di Capo Rizzuto, nella provincia di Crotone. Il simbolo della città è il Castello Aragonese del XV secolo, adagiato su una piccola isola unita alla riva da una striscia di sabbia.
Le Castella, a tourist resort of the Saracens' coast, is part of the Capo Rizzuto Marine Reserve, in the Province of Crotone. The symbol of the town is the 15th-century Aragon Castle, located on a small island joined to the shore by a strip of sand.



Verso sud, la strada da Crotone porta a Capo Colonna, dove sorge la famosa colonna e, poco distante, il piccolo Santuario di Maria SS. di Capo Colonna.
Southwards, the road from Crotone leads to Capo Colonna, where the famous column stands and, little far away, also the small Sanctuary of Maria SS. di Capo Colonna.

We are flying towards a wonderful corner of Calabria lapped by the clear blue waters of the Ionian Sea, a land of harmonious hills and immense expanses of green vegetation. ***Crotone****, the pearl of Magna Grecia, a place of beautiful landscapes and coastline, has a rich cultural heritage. With its blend of ancient and modern, Crotone reveals its ancient splendours through a striking cultural tourism itinerary. Suffice it to say that this age-old city was chosen by the mathematician* **Pythagoras of Samos** *(around 532 B.C.) as the ideal learning centre for the many studies and activities inspired by his genius. Crotone, known for its proverbial hospitality, is also a land of ancient flavours, sun and sea.*
From the promontory of **Capo Colonna***, located in the south of the city, a continual series of breath-taking views accompany our gaze. On the Crotone section of the Ionian coast, the* **Protected Marine Park of Capo Rizzuto** *has been called the world's largest open-air aquarium.*
It is an area of extraordinary unspoilt beauty, where shapes and colours make the scenery equally attractive, with exquisite panoramas of abundant vegetation and the rare marine lily. But the genuine heritage of this area is the sea depths, a refuge for a wide variety of marine species.

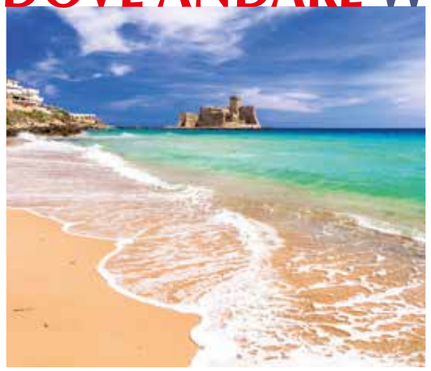
Capo Rizzuto is the starting point for discovering wonders of nature and ancient historical and cultural sites

From here it is easy to get to Capo Colonna with its ruins of a **Greek temple***. We recommend visiting the small church in the same area, from where each year a propitiatory procession leaves carrying a stature of the* **Black Virgin** *of* **Capo Colonna** *to the sea.*
The **Greek-Roman Museum** *instead displays treasures found in the sea, including coins, boats, goatskins and fabrics. Beneath the sea of Capo Colonna, red corals move with the waves. Beyond the coast lie vines cultivated in the sand and small bushes of sweet-smelling white broom. The true attraction of the area is the* **Torre Melissa** *that still today protects the places that produce food and wine.*
The **Archaeological Park** *of Capo Colonna comprises the sacred area of the promontory, where the majestic* **Doric Temple** *with its rectangular plan stands. Dedicated to the god Hera Lacinia, the protector of women, pastures and fertility, only one of the forty-eight columns of the temple remain.*

The splendid seaside promenade with its small tourist port is the centre of nightlife in Crotone

It is a section of Via Cristoforo Colombo that was completed in 2002. It immediately became the centre of nightlife of Crotone, particularly in the summer. After 8 p.m., it becomes a pedestrian promenade area closed to traffic. It is easy to get to the small tourist port from here.
In **Le Castella** *in the municipality of Isola Capo Rizzuto, approximately 30 km from Crotone, the Aragonese fortress of* Le Castella *is all that remains of a vast fortified area. Situated on a small peninsula over the sea, the fortress has undergone various architectural changes over the centuries.*
Important monumental quarries dating back the Greek period (VI-III century BC) in Punta Cannone and port area were presumably used to mine blocks for the columns of the Temple of Hera Lacinia, situated on the promontory of Capo Colonna.

DOVE ANDARE WHERE TO GO



CASTELLO FORTEZZA DI CARLO V

Possente fortilizio bastionato a pianta poligonale costituisce una delle più importanti e massicce costruzioni militari dell'Italia Meridionale. Rappresenta una tipologia unica essendo l'unico esempio di Castello arroccato non già in cima a un'altura, ma intorno al colle, che ingloba e racchiude sul modello dell'acropoli greca. Nel corso degli anni fu poi modificato nella sua forma e in parte demolito perdendo la sua importanza strategica-militare.

AREA MARINA PROTETTA E AQUARIUM

L'Area Marina "Capo Rizzuto" occupa una superficie di circa 15mila ettari di mare, la maggiore d'Italia. Si estende nel tratto costiero a sud di Crotone per 36 km, tra Capo Donato e Barco Vercillo, e per una profondità di 100 metri verso il mare aperto. L'Aquarium, ubicato a Capo Rizzuto, nella piazza del Santuario della Madonna Greca, è composto da 22 vasche d'acqua. È possibile ammirare flora e fauna o i fondali con motonave dal fondo trasparente.

MUSEO ARCHEOLOGICO NAZIONALE

Il Museo è tra i più ricchi e fortunati della Calabria per l'abbondanza di materiali esposti e per l'intrinseco valore storico ed artistico degli stessi. Organizzato su due piani e giardino espositivo all'ingresso i reperti sono esposti in ordine cronologico dalla fase preistorica in avanti. Interessante la sezione dedicata al Santuario di Hera al Capo Colonna con oggetti votivi e il gruppo scultoreo d'età romana di Eros e Psyche rinvenuto in mare a Capo Colonna.

CHARLES V CASTLE FORTRESS

The powerful bastioned fortress with polygonal plan is one of the most important and solid military contructions in southern Italy. It is unique, being the only example of the castle sitting not on a hill, but around a hill, which it encloses in the same way as a Greek acropolis. Over the course of the years its shape has been changed and partly demolished, causing it to lose its strategic military importance.

MARINE RESERVE AND AQUARIUM

The Capo Rizzuto Marine Park occupies 15,000 hectares of sea and is the largest in Italy. It extends from the coast to the south of Crotone for 36 km, between Capo Donato and Barco Vercillo, and to a depth sea of 100 metres. The Aquarium, located in Capo Rizzuto, in Piazza del Santuario della Madonna Greca, consists of 22 tanks of water. You can admire flora and flora or seabed on a boat with transparent hull.

NATIONAL ARCHAEOLOGICAL MUSEUM

The museum is one of the best equipped in Calabria due to the abundance of the items exhibited and their intrinsic historical and artistic value. Arranged over two floors with a garden at the entrance, the museum displays finds in chronological order from prehistorical times onwards. Of interest is also the section dedicated to the Sanctuary of Hera in Capo Colonna with votive artifacts and Roman Age sculpture of Eros and Psyche found under Capo Colonna sea.

SCOPRI DI PIÙ - DISCOVER MORE
www.aviontourism.com

brevivet

brevivet
itinerari della **Mente** e del **Cuore**
Agenzia Viaggi: via Trieste 13/c angolo via Gabriele Rosa
Sede e ufficio gruppi: via Alessandro Monti 29 - 25121 BRESCIA - tel. 030 2895311
via Santa Sofia 24 - 20122 MILANO - tel. 02 583901 | info@brevivet.it - www.brevivet.it -

AVION TOURISM AIRLINE MAGAZINE
SPECIAL EDITION FOR ALBASTAR
ISSUE 1|2019

EDITORE
PUBLISHER
Sisterscom.com snc
Via Piave, 102 - 23879 Verderio Inferiore (Lc) - Italy
Tel. +39 039 8951335 - Fax +39 039 9121116
P.IVA/C.F 03248170163 - www.sisterscom.com

DIRETTORE RESPONSABILE
EDITOR IN CHIEF
Angela Trivigno

MARKETING E PUBBLICITÀ
MARKETING & ADVERTISING
Annalisa Trivigno
adv@aviontourism.com

REDAZIONE E UFFICIO STAMPA
EDITORIAL STAFF & PRESS OFFICE
Italia: redazione@aviontourism.com
Worldwide: press@aviontourism.com

PROGETTO GRAFICO E IMPAGINAZIONE
GRAPHIC DESIGN AND PAGING
Sisterscom.com

TRADUZIONI
TRANSLATIONS
Juliet Halewood

COLLABORATORI
CONTRIBUTORS
Pino Capellini, Federica Fusco, Anna Glik, Lisa Maria River, Silvia Ruscitto, Nicolò Villa, Alisè Vitri

FOTO DI COPERTINA
COVER PHOTO
Archivio Fotografico Sisterscom.com
Balate Dorin/Shutterstock.com

UFFICI STAMPA
PRESS OFFICES
Albastar; Comune di Crotone; Ente Nazionale Ellenico per il Turismo/Greek National Tourism Organisation; GetYourGuide; Turismo Bergamo/Agenzia per lo sviluppo e la Promozione Turistica della Provincia di Bergamo scarl; Ufficio del Turismo Egiziano/Egypt Travel; Ufficio Spagnolo per il Turismo/Instituto de Turismo de España (Turespaña).

IMMAGINI FOTOGRAFICHE
PHOTOGRAPHIC IMAGES
Archivio Fotografico Sisterscom.com Snc: immagini utilizzate su licenza acquistata.
Photos Archive of Sisterscom.com Snc: images used with a purchased license.
Adobe Stock (Fotografi/Photographers: ImagIN Photography; Luca Eugeni; Sborisov).
Shutterstock Inc./Shutterstock.com (Fotografi/Photographers: Aetherial Images; Aldorado; Aleksandar Todorovic; Amazing Travels; Andrea Bertucci; Andrew Mayovskyy; Anton Podrezov; Artush; Balate Dorin; Balipadma; Berna Namoglu; Boris-B; Denis Doronin; Frank Bach; Giancarlo Liguori; Iurii Buriak; James Kennedy NI; John_Walker; Kavalenkava; Kess16; Kyna Studio; Lara Irimeeva; Leoks; Leonid Andronov; LucVi; Lunamarina; Marques; Martin M303; Mc Mediastudio; Michail Patakos; Mitzo; mRGB; Nejdet Duzen; Nikiforov Alexander; Panimoni; Panos Karas; Patryk Kosmider; Pfeiffer; Phant; Photoff; Pit Stock; Posztos; Pramio Garson; Pumbastyle; Roberto Binetti; Roberto Cerruti; Romas_Photo; Saiko3p; Saranya33; Science photo; Shahid Khan; Shaun Jeffers; Simon Snopek; Stefy Morelli; Tamara Kulikova; Tichr; TitoOnz; Trabantos; TTstudio; Valery Bareta; Veronika Galkina; Vlad61; Vladimir Wrangel; Vladimir Zhoga; Vulcano; Yu-Jas).

DIREZIONE, REDAZIONE, AMMINISTRAZIONE E CONCESSIONARIA
EDITORSHIP, EDITING, ADMISTRATION & ADVERTISING
Sisterscom.com snc
Via Piave, 102 - 23879 Verderio Inferiore (Lc) - Italy
Tel. +39 039 8951335 - Fax +39 039 9121116
Registro delle Imprese di Lecco - Numero LC-304260
P. IVA/C.F 03248170163
www.sisterscom.com - info@sisterscom.com
Pubblicità / Advertising: adv@aviontourism.com

PROPRIETÀ LETTERARIA E ARTISTICA RISERVATA
TUTTI I DIRITTI RISERVATI ALL RIGHTS RESERVED
COPYRIGHT © Sisterscom.com snc

In corso di registrazione: Tribunale di Bergamo
In registration: Bergamo Law Court

Periodicità Semestrale - Six-month
Edizione Cartacea/Print Edition:
Edizione Speciale per/Special Edition for Albastar

Edizione digitale su/Digital Edition on:
www.aviontourism.com - www.albastar.es

FOTOLITO E STAMPA
PHOTOLITOGRAPHY & PRINT
CPZ S.p.A. - Costa di Mezzate (Bg) - Italy

SEGUICI SU/FOLLOW US ON
www.aviontourism.com &

avionTourism

DESTINATIONS AIRPORTS AIRLINES NEWS & USEFUL INFO MAGAZINES

LASCIATI ISPIRARE E SCEGLI LA TUA PROSSIMA DESTINAZIONE
BE INSPIRED AND CHOOSE YOUR NEXT DESTINATION

Scopri su aviontourism.com tutte le mete turistiche collegate da Albastar. Troverai inoltre contenuti turistici su più di 250 destinazioni, informazioni su aeroporti, compagnie aeree e consigli utili per organizzare al meglio il tuo prossimo viaggio.
Discover on aviontourism.com all the destinations served by Albastar. You'll also find tourist information on over 250 destinations, details on airports and airlines, and useful suggestions for successfully organising your next trip.

www.aviontourism.com